

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 91.100.50 **Listopad 2012**

## **Hydroizolační pásy a fólie - Asfaltové, plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolaci střech - Stanovení odolnosti proti krupobití**

**ČSN**  
**EN 13583**  
72 7653

Flexible sheets for waterproofing - Plastic and rubber damp proof courses - Determination of hail resistance

Feuilles souples d'étanchéité - Feuilles bitumineuses, plastiques d'étanchéité de toiture - Détermination de la résistance à l'impact de la grêle

Abdichtungsbahnen - Bitumen-, Kunststoff- und Elastomerbahnen für Dachabdichtungen - Bestimmung des Widerstandes gegen Hagelschlag

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13583:2012. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13583:2012. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČEN EN 13583 (72 7653) z března 2002.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Hlavní technické změny jsou:

- definování EPS desky jako měkké podložky;
- definování brusného papíru pro použití na tvrdé podložce;
- nová definice deformační rychlosti  $v_d$ ;
- údaje o kalibraci.

Informace o citovaných dokumentech

EN 826 zavedena v ČSN EN 826 (72 7045) Tepelněizolační výrobky pro použití ve stavebnictví - Zkouška tlakem

EN 1849-1 zavedena v ČSN EN 1849-1 (72 7641) Hydroizolační pásy a fólie - Stanovení tloušťky a plošné hmotnosti - Část 1: Asfaltové pásy pro hydroizolaci střech

EN 1849-2 zavedena v ČSN EN 1849-2 (72 7641) Hydroizolační pásy a fólie – Stanovení tloušťky a plošné hmotnosti – Část 2: Plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolaci střech

prEN 10025-2:2011 nezavedena, po schválení tohoto návrhu normy bude převzata příslušná EN

EN 13163 zavedena v ČSN EN 13163 (72 7202) Tepelně izolační výrobky pro stavebnictví – Průmyslově vyráběné výrobky z pěnového polystyrenu (EPS) – Specifikace

EN 13416 zavedena v ČSN EN 13416 (72 7652) Hydroizolační pásy a fólie – Asfaltové, plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolaci střech – Pravidla pro odběr vzorků

EN 13956:2005 zavedena v ČSN EN 13956:2006 (72 7611) Hydroizolační pásy a fólie – Plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolaci střech – Definice a charakteristiky

ISO 6344-1:1998 dosud nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN ATELIER DEK, DEK a. s., IČ 276 368 01, Ing. Daniela Danešová, Ing. Zdeněk Plecháč

Technická normalizační komise: TNK 65 Izolace staveb

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Radek Špaček

**EVROPSKÁ NORMA EN 13583**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM** Červenec 2012

ICS 91.100.50 Nahrazuje EN 13583:2001

**Hydroizolační pásy a fólie –**  
**Asfaltové, plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolaci střech – Stanovení odolnosti proti**  
**krupobití**

Flexible sheets for waterproofing –  
Bitumen, plastic and rubber sheets for roof waterproofing –  
Determination of hail resistance

Feuilles souples d'étanchéité – Feuilles bitumineuses, plastiques  
d'étanchéité de toiture – Détermination  
de la résistance à l'impact de la grêle

Abdichtungsbahnen – Bitumen-, Kunststoff-  
und Elastomerbahnen für Dachabdichtungen – Bestimmung des  
Widerstandes gegen Hagelschlag

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2012-04-07.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky

Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunská, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

## **CEN**

### **Evropský výbor pro normalizaci European Committee for Standardization Comité Européen de Normalisation Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

© 2012 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.  
EN 13583:2012 E  
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

## Obsah

Strana

Předmluva 5

**1** Předmět normy 6

**2** Citované dokumenty 6

**3** Termíny a definice 6

**4** Podstata zkoušky 7

**5** Zkušební zařízení 7

**6** Odběr vzorků a příprava zkušebních těles 8

**6.1** Odběr vzorků 8

**6.2** Příprava zkušebních těles 8

**7** Kalibrace 8

**8** Zkušební postup 8

**9** Výsledky zkoušky 10

**9.1** Vyhodnocení 10

**9.2** Přesnost zkušební metody 10

**10** Protokol o zkoušce 10

Bibliografie 11

Předmluva

Tento dokument (EN 13583:2012) připravila Technická komise CEN/TC 254 *Hydroizolační pásy a fólie*, jejíž sekretariát zajišťuje NEN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2013 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do ledna 2013.

Upozorňuje se na možnost, že některé části tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] není odpovědný za zjišťování jakýchkoliv nebo všech těchto patentových práv.

Tato evropská norma nahrazuje EN 13583:2001.

Seznam významných technických změn od poslední verze je uveden níže:

- definování EPS desky jako měkké podložky;
- definování brusného papíru pro použití na tvrdé podložce;
- nová definice deformační rychlosti  $v_d$ ;
- údaje o kalibraci.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice (směrnic) EU.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko, Švýcarska a Turecko.

## 1 Předmět normy

Tato evropská norma specifikuje postup pro stanovení odolnosti pásů a fólií pro hydroizolaci střeš proti krupobití použitím prorážecí zkoušky simulující krupobití.

Tato evropská norma může být použita také pro účely hydroizolací.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.